

## АНГЛИЦИЗМЫ В МОЛОДЕЖНОМ СЛЕНГЕ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА

В последние десятилетия глобализация и цифровая коммуникация оказывают существенное влияние на лексическую систему многих языков, включая испанский. Особенно заметны данные изменения в молодежной речи, которая отличается высокой динамичностью, открытостью к заимствованиям и тягой к инновациям. Одним из наиболее заметных массовых источников заимствований в испанском молодежном сленге является английский язык.

Использование англицизмов обусловлено не только техническим прогрессом и влиянием англоязычной массовой культуры, но и социальной мотивацией, а именно потребностью молодежи выделиться, идентифицировать себя с определенной культурной группой, выразить ироничное или эмоциональное отношение. Несмотря на кажущуюся стихийность процесса заимствования, англицизмы не входят в молодежный сленг случайным образом. Напротив, их распределение по сферам употребления отражает реальные интересы, коммуникативные нужды, а также культурные ориентиры испанской молодежи. Внутри сленговой лексики можно выделить несколько основных тематических групп англицизмов, каждая из которых служит определенным функционально-коммуникативным целям. Остановимся подробнее на данных группах.

Наиболее широко представленной является лексическая группа, связанная с цифровыми технологиями и интернет-культурой. Молодежь, являясь основным пользователем социальных сетей, онлайн-платформ и цифровых сервисов, активно заимствует термины из английского языка для обозначения новых реалий, часто не имеющих традиционного аналога в испанском. Так, например, *meme*, *selfi*, *stalkear* прочно вошли в лексикон испанской молодежи. Употребление данных слов отражает не только новую цифровую повседневность, но и причастность испанской молодежи к глобальной англоязычной культуре. В данной группе англицизмы выполняют преимущественно номинативную функцию, обозначая понятия, связанные с цифровой и сетевой реальностью.

Следующим значимым тематическим кластером являются англицизмы, используемые для выражения эмоций и субъективной оценки действительности. В данном случае наблюдается преимущественно экспрессивное и эмотивное использование слов английского происхождения, которые часто

воспринимаются как более модные или выразительные по сравнению с их испанскими эквивалентами. Так, англицизм *crush* используется для обозначения объекта романтического интереса или влюбленности; *blessed* соотносится с чувством радости, удовлетворения или удачи; *living* употребляется для выражения эмоционального подъема и восторга. Данные слова прочно вошли в повседневный лексикон испанской молодежи и часто используются в социальных сетях, мемах и устной речи для краткой и эффектной передачи эмоционального состояния. Характерной чертой подобных выражений является их частое употребление без перевода, в оригинальной графике и с англицизированной фонетикой.

Отдельную группу в испанском молодежном сленге представляют англицизмы, связанные с социальной идентичностью и культурной принадлежностью. Сюда относятся прежде всего наименования субкультурных групп, например, *belieber* 'поклонник Джастина Бибера и его альбома *Believe*'; *directioner* 'поклонник группы *One Direction*', а также, например, лексема *hater*, которая используется для обозначения человека, проявляющего открытое негативное отношение или неприязнь к определенному человеку, группе людей, их идеям или творчеству. Использование подобных лексем выполняет социально-маркирующую функцию, так как с их помощью говорящий выражает свою позицию, симпатии, а также демонстрирует знание определенного культурного контекста. Кроме того, данные англицизмы могут использоваться с целью выражения иронии, когда их адресант преследует цель дистанцироваться от потребления того или иного культурного продукта и подчеркивает свое ироничное отношение к «массовому» или «модному».

Не менее продуктивной является и группа англицизмов, связанная с модой, внешностью и визуальной самопрезентацией. В данной области функционируют такие термины, как *outfit*, *look*, *goals*, которые активно используются в Instagram, TikTok и других визуально-ориентированных медиаплатформах. Например, *goals* используется для обозначения идеального образа или цели: *esa pareja es goals*; *ese cuerpo es goals*. Подобные выражения не только формируют визуальные ориентиры, но и укрепляют социолингвистическое единство молодежной аудитории, вовлеченной в «глобальный» визуальный дискурс.

Таким образом, тематическая структура англицизмов в молодежном сленге испанского языка демонстрирует их функционально мотивированное распределение. Заимствованные из английского языка лексеммы укореняются в сферах, которые являются ключевыми для молодежной субкультуры: цифровая коммуникация, эмоциональная экспрессия, самоидентификация, визуальная эстетика. Данное обстоятельство позволяет говорить о высоком уровне системности в заимствованиях и о сознательной языковой практике, при которой английские элементы не только заполняют лексические лакуны, но и выполняют важные прагматико-культурные функции.